



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 13 décembre 2022, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général
Chantal Dubé, greffière adjointe

Conseillers :

Quartier 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Quartier 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4	Eric McGuire	Karen Power

Conseillère Karen Power procède avec la réflexion.

Monsieur le maire, Eric Marquis, procède avec la reconnaissance suivante :

- Les membres du comité organisateur des Jeux de l'Acadie 50+, dont mesdames Louise Guerrette et Michèle Ouellette et messieurs Luc Fournier et Robert Deschênes.

La réunion débute à 19 h 02 sous la présidence du maire, Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseillère Diane Bélanger-Nadeau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté. Adoptée

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2022 -125 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.

- 22 novembre 2022 – Réunion ordinaire publique
Appuyé de conseiller Eric McGuire
Adoptée

**REGULAR PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, December 13, 2022, at 7 pm
In room Saint-Jean at city hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

Councillors:

Ward 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Ward 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4	Eric McGuire	Karen Power

Councillor Karen Power proceeds with the reflection.

Mayor, Eric Marquis, proceeds with the following recognition:

- Members of *Jeux de l'Acadie 50+'s* organizing committee, including Mrs. Louise Guerrette and Michèle Ouellette and Mr. Luc Fournier and Robert Deschênes.

Mayor Eric Marquis calls the meeting to order at 7:02 pm.

ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Diane Bélanger-Nadeau, that the agenda be adopted as presented. Carried

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION OF MINUTES

2022 -125 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that the minutes of the following meeting be received as presented.

- November 22, 2022 – Regular public meeting
Seconded by Councillor Eric McGuire
Carried

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

LÉGISLATIF

REPORT DE LA RÉUNION PUBLIQUE DE JANVIER 2023

2022 -126 Conseiller Aldéo Nadeau propose que la réunion ordinaire publique du mardi 17 janvier 2023 soit reportée au mardi 24 janvier 2023, à 19 h.
Appuyée de conseiller Eric Desjardins
Adoptée

RESSOURCES HUMAINES

SERVICES ADMINISTRATIFS – STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

2022 -127 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que la structure organisationnelle des Services administratifs soit adoptée telle qu'elle a été présentée.
Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

SÉCURITÉ INCENDIE – POMPIERS AUXILIAIRES

2022 -128 Conseiller Eric Morneau propose que les personnes suivantes soient nommées pompiers auxiliaires pour le Service de sécurité incendie d'Edmundston :

- Martin Bossé
- Karine Cyr
- Shawn Guerrette
- Nour Eddine Hedjal
- Venessa Muckler
- Cédric Nadeau
- Vincent Nadeau
- Alban Pelletier
- Rémi Veilleux

Appuyée de conseiller Eric Desjardins
Adoptée

CONVENTION COLLECTIVE – LOCAL 60 POMPIERS

2022 -129 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60 pompiers, concernant un renouvellement de la

OTHER MUNICIPAL ISSUES

LEGISLATIVE

POSTPONEMENT OF JANUARY 2023 PUBLIC MEETING

2022 -126 Councillor Aldéo Nadeau moves that the regular public meeting scheduled for Tuesday, January 17, 2023, be postponed to Tuesday, January 24, 2023, at 7 pm.
Seconded by Councillor Eric Desjardins
Carried

HUMAN RESOURCES

ADMINISTRATIVE SERVICES – ORGANIZATIONAL STRUCTURE

2022 -127 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moves that the organizational structure for the Department of Administrative Services be adopted as presented.
Seconded by Councillor Karen Power
Carried

FIRE AND SAFETY – AUXILIARY FIREFIGHTERS

2022 -128 Councillor Eric Morneau moves that the following individuals be appointed at positions of auxiliary firefighters for Edmundston's Department of Fire and Safety:

- Martin Bossé
- Karine Cyr
- Shawn Guerrette
- Nour Eddine Hedjal
- Venessa Muckler
- Cédric Nadeau
- Vincent Nadeau
- Alban Pelletier
- Rémi Veilleux

Seconded by Councillor Eric Desjardins
Carried

COLLECTIVE AGREEMENT – LOCAL 60 FIREFIGHTERS

2022 -129 Councillor Aldéo Nadeau moves that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and the Canadian Union of Public Employees, local chapter 60 firefighters, concerning

convention collective pour une période de cinq ans, soit du 1^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2026.

Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

M. le Maire lève l'embargo sur un communiqué.

DÉVELOPPEMENT

TRANSFERT D'UNE PROPRIÉTÉ – 392, RUE VICTORIA

2022 -130 Conseiller Eric Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et FPM Holding Inc., concernant le transfert à la municipalité de la propriété située au 392, rue Victoria et identifiée par le NID 35366277.

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

TRANSFERT DE PROPRIÉTÉS – RUE VOISINE

2022 -131 Conseiller Eric Desjardins propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et le propriétaire de deux propriétés situées sur la rue Voisine et identifiées par les NID 35068501 et 35238443, concernant le transfert de ces propriétés à la municipalité.

Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

TRAVAUX PUBLICS

APPEL D'OFFRES – ACHAT D'UN CAMION CHÂSSIS-CABINE UNE TONNE

2022 -132 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Violette Motors Ltd., concernant l'achat d'un camion châssis-cabine une tonne.

Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

the renewal of the collective agreement for a five-year period, from January 1, 2022, to December 31, 2026.

Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

Mr. Mayor lifts the embargo on a press release.

DEVELOPMENT

7

TRANSFER OF PROPERTY – 392 VICTORIA STREET

2022 -130 Councillor Eric Morneau moves that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and FPM Holding Inc., concerning the transfer to the municipality of the property located at 392 Victoria Street and identified with PID 35366277.

Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

TRANSFER OF PROPERTIES – VOISINE STREET

2022 -131 Councillor Eric Desjardins moves that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and the owners of two properties located on Voisine Street and identified with PID 35068501 and 35238443, concerning the transfer of these properties to the municipality.

Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

PUBLIC WORKS

TENDER CALL – PURCHASE OF A ONE-TON CAB-CHASSIS NEW TRUCK

2022 -132 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moves that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Violette Motors Ltd., concerning the purchase of a one-ton cab-chassis truck.

Seconded by Councillor Karen Power
Carried

FINANCES	FINANCE
<u>TRANSFERTS – FONDS DE RÉSERVE – 2022</u>	<u>2022 TRANSFERS TO RESERVE FUNDS</u>
FONDS GÉNÉRAL	GENERAL FUND
<p>2022 -133 Conseillère Karen Power propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 125 000 \$ provenant du fonds général de fonctionnement au fonds de réserve général pour immobilisations. Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau Adoptée</p>	<p>2022 -133 Councillor Karen Power moves that the treasurer or his assistant be authorized to transfer an amount of \$125,000 from the general operating fund to the general capital reserve fund. Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau Carried</p>
<p>2022 -134 Conseiller Eric Morneau propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 100 000 \$ provenant du fonds général de fonctionnement au fonds de réserve général de fonctionnement. Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau Adoptée</p>	<p>2022 -134 Councillor Eric Morneau moves that the treasurer or his assistant be authorized to transfer an amount of \$100,000 from the general operating fund to the general operating reserve fund. Seconded by Councillor Aldéo Nadeau Carried</p>
FONDS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ	GENERATION FACILITY FUND
<p>2022 -135 Conseiller Eric Desjardins propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 500 000 \$ provenant du fonds de fonctionnement de production d'électricité au fonds de réserve pour immobilisations du fonds de production d'électricité. Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau Adoptée</p>	<p>2022 -135 Councillor Eric Desjardins moves that the treasurer or his assistant be authorized to transfer an amount of \$500,000 from the generation facility operating fund to the generation facility capital reserve fund. Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau Carried</p>
<u>INFORMATION GÉNÉRALE</u>	<u>GENERAL INFORMATION</u>
<ul style="list-style-type: none">• Prochaine réunion ordinaire publique : mardi 24 janvier 2023, à 19 h• Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – novembre 2022• Commission des services régionaux – Nord-Ouest (CSRNO) – transport communautaire<ul style="list-style-type: none">○ Madame Éline Côté, coordonnatrice au développement communautaire à la CSRNO, explique le programme et invite les gens à s'impliquer comme bénévole.	<ul style="list-style-type: none">• Next regular public meeting: Tuesday, January 24, 2023, at 7 p.m.• Council members' expenses – November 2022• Northwest Regional Services Commission (NWRSC) – community transportation program<ul style="list-style-type: none">○ Mrs. Éline Côté, Community Development Coordinator, explains the programs and invites citizens to register for volunteering.
<u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u>	<u>QUESTION PERIOD</u>
<p>Aucun commentaire ni question n'est apporté.</p>	<p>No comments or questions are brought.</p>

Le Maire Marquis, ainsi que les conseillers et conseillères, formulent des vœux pour la période des fêtes.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Eric McGuire propose la clôture de la réunion à 19 h 36

Mayor Marquis and Councillors make wishes for the holiday season.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 7:36 p.m.



Eric Marquis
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

